

# УИЛЯМ БЪТЛЪР ЙЕЙТС ВИЗАНТИОН

Превод от английски: Цветан Стоянов, —

[chitanka.info](http://chitanka.info)

С нечисти образи денят отстъпва рано  
и императорското войнство спи пияно.  
Отстъпва и нощта и ехото зачерква  
след гонга във светата черква.  
Едно кубе отрича със насмешка  
човешкото вълнение  
и всичко, що е само усложнение —  
бесът и блатото в кръвта човешка.

Пред мен е образ, може би човек или пък сянка,  
повече сянка от човек, образ — от сянка.  
На ада макарата би могла полека  
да развърти навитата пътека.  
Една уста без дъх и влага само  
уста тук вика вечно.  
Поклон на нещото отвъдчовечно!  
Наричам го смърт във живота и живот в смъртта  
му!

Дали е чудо, птица или пък изделие от злато —  
повече чудо и от птица, и от злато.  
Пред златен клон, де други звук не стига,  
на ада със петлите кукурига  
или раздражено в луна, в луна излято,  
крещи със златото си и презира всички  
обикновени клони, птички  
и всичко, що е усложнение и блато.

Във полунощ блести по императорския камък  
не от дърва и съчки пален пламък,  
пламък, роден от пламъци непроменени —  
и идват призраци, от кръв родени.  
Пред усложненията тук вратите се затварят.  
Едно умирање, една агония във танца,  
една агония във транс

*на пламъци, които никога не парят.*

*Делфини яхнали, във кръв и блато,  
призрак след призрак! Пръсват ги със злато!  
Златарниците императорски ги пръсват!  
Пороя усложнения разкъсват.  
Танцуващ под и мрамори, където  
зад свежи образи, сега родени  
от образите вечни, стене,  
с делфини късано, от гонг измъчвано, Морето!*

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.